

Editorial

Uno de los ejes de trabajo del presente Consejo Directivo se fundamenta en posicionar al libro como un medio de preservación y promoción del patrimonio cultural del país. En esa línea, las ferias del libro internacionales son el escaparate ideal para que se conozca la calidad de la producción editorial mexicana. La CANIEM fomenta y apoya, desde varias aristas, la participación de las casas editoras en este tipo de eventos. A través de ferias como las de Bolonia, Londres o Fráncfort, los libros hechos en el país tienen oportunidad de entrar en otros mercados, lo que propicia un mayor conocimiento de la cultura nacional y de nuestros autores.

Para la Cámara es fundamental que quienes participan en ferias internacionales tengan las herramientas para obtener los mayores beneficios. La profesionalización, en ferias de la envergadura de las mencionadas, es clave para alcanzar objetivos en venta de derechos y colocación de fondos editoriales. Por otro lado, la participación de universidades en las ferias más importantes, brinda prestigio a su labor editorial y posibilita el intercambio académico con otras instituciones internacionales. La participación de la Universidad Autónoma de Sinaloa en la Feria del Libro de Londres, es ejemplo de una política educativa que busca trascender su trabajo.

Boletín Semanal

Núm. 780

6 de marzo, 2017

Síguenos en:

[f/CamaraEditorial](https://www.facebook.com/CamaraEditorial)

[@CEditorial](https://twitter.com/CEditorial)

Contenido

Representantes editoriales perciben poca afluencia pero más venta en la FIL Minería	2
Nuño Mayer informa que el lunes 13 se presentará el nuevo Modelo Educativo	3
El Naranjo, Tecolote y Fondo de Cultura Económica son nominadas al Premio BOP de la Feria del Libro de Bolonia	4
Concepción Company ingresa al El Colegio Nacional	5
Un siglo del mexicano que capturó el páramo del alma	5
Anuncian a los ganadores de los premios nacionales de literatura joven 2016	6
La Biblioteca Nacional celebrará 150 años	7
Penguin adquiere derechos de las memorias de los Obama	7
Crean en la UNAM Axolotl, repositorio digital de traducciones náhuatl-español	8
Pearson pierde 2,764 millones de euros en 2016	8
IPA en el debate sobre los conocimientos tradicionales en la OMPI	9
Reuniones y cursos. Marzo	10

La UAS será invitada especial en el pabellón de México en la Feria de Londres

Destaca la presencia de Jaime Labastida, Élmer Mendoza y Jeanette Clarion

La Feria del Libro de Londres, que se llevará a cabo del 14 al 16 de marzo, es la segunda feria más importante del mundo, sólo después de la Feria de Fráncfort. Su realización marca las tendencias en la industria editorial y da el banderazo de arranque para las ferias internacionales más relevantes.

En la Feria de Londres de 2017, la Universidad Autónoma de Sinaloa será la invitada especial en el pabellón de México.

En conferencia de prensa, el rector, Dr. Juan Eulogio Guerra Liera, dio a conocer los detalles de la participación de la UAS en la Feria del Libro de Londres. Acompañado de Carlos Anaya Rosi-

que, presidente de la CANIEM; Jaime Labastida, presidente de la Academia Mexicana de la Lengua; Ilda Moreno Rojas, directora editorial de la UAS; y Juan José Salazar, coordinador de la Comisión de Ferias de la CANIEM, el rector de la UAS dijo que para esta participación internacional estarán presentes, además de su fondo editorial, un programa cultural de alta calidad.

El rector mencionó que la UAS edita un promedio mensual de 6.2 libros, cantidad que se sitúa por encima de la media nacional y que refleja el interés de la institución por promover la lectura, lo cual incluye además de ediciones propias, una serie de coediciones con casas como el Fondo de Cultura Económica (FCE).



Ilda Moreno, Jaime Labastida, Carlos Anaya, Juan Eulogio Guerra y Juan José Salazar. Foto: CANIEM

Añadió que el objetivo de la institución no es comercial ni le apuesta al dinero; tiene puestas sus baterías en los libros y la apertura de librerías universitarias, la realización de talleres de lectura y una serie de actividades más, todas tendientes a fomentar el hábito de la lectura no sólo entre la comunidad universitaria, sino entre el público en general.

Entre las actividades destaca la presencia del Dr. Jaime Labastida Ochoa, quien impartirá la conferencia “La importancia del vínculo académico entre universidades y editoriales”.

El escritor de novela policiaca y poeta Élmer Mendoza, participará en el Instituto para Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Londres con “Myths and Latin American reality in post-truth times” conversación con Peter Watt. También impartirá la charla “Los peligros de escribir novela policiaca en México”, en el pabellón de México.

Adicionalmente en su programa cultural, la Universidad Autónoma de Sinaloa ha invitado a la poeta, editora y traductora Jeanette L. Clariond, quien ha recibido múltiples premios por sus obras, directora de la editorial Vaso Roto, y quien hablará de la obra literaria de Elizabeth Bishop el 14 de marzo. Por su parte, el presidente de la CANIEM, Carlos Anaya Rosique, destacó la estrategia de la Cámara, que comparte la Secretaría de Cultura, para que los

fondos editoriales nacionales estén presentes en los escenarios internacionales.

“La Feria del Libro de Londres representa una oportunidad ideal para que las casas editoriales del país presenten a sus autores, negocien derechos internacionales y entablen relación de trabajo con editoriales, instituciones educativas y universidades”. Anaya informó que en la edición 2017 tendrán una importante participación, con citas programadas y un plan orientado a la venta de derechos, las editoriales Planeta, Cidcli, Fondo Editorial del Estado de México, Siglo XXI, Libros UNAM, Ediciones Tecolote y Amaquemecan.

Desde hace varios años, complementó Anaya, la Cámara ha incentivado la presencia de universidades del país para que participen de manera especial en estos eventos. Por tercer año consecutivo, la CANIEM apoya a los editores que desean dar a conocer su producción y es la segunda vez que la UAS asiste como invitada especial en el pabellón de México. La anterior fue durante la Feria Internacional del Libro de Fráncfort.

La presencia como invitado especial en el pabellón de México en la Feria de Londres, es un paso muy importante para que se conozca la producción editorial de las instituciones académicas del país.

Representantes editoriales perciben poca afluencia pero más venta en la FIL Minería

Nuestra ciudad merece una gran feria y es nuestro reto encontrar la fórmula: Carlos Anaya

La apreciación de la 38 Feria Internacional del Libro (FIL) del Palacio de Minería fue positiva en ventas, aunque el primer fin de semana se percibió poca afluencia en relación al segundo, que coincidió con el pago de la quincena y el correspondiente repunte en visitas y adquisición de libros.

En lo anterior coincidieron diversos expositores que expresaron que reciben más visitantes en sábado y domingo, puesto que los estudiantes que se ven obligados a asistir por compromiso escolar, y se suman familias y personas con mayor poder adquisitivo que llegan con intención de comprar.

Se calcula que el 30% de los estudiantes compró un libro

Aun así, de acuerdo con datos recabados por *La Jornada*, se calcula que el 30% de los estudiantes compró un libro, y algunos de los ejemplares fueron adquiridos por jóvenes que se cooperaban para tal fin y enseguida se ponían de acuerdo en

cómo se lo iban a rolar para cumplir con la tarea de leerlo.

De ahí que en su discurso en la inauguración de la FILP Minería, el presidente de la CANIEM, Carlos Anaya-Rosique haya expresado: “Nuestra ciudad merece una gran feria y nuestro reto, el de los organizadores, el de los organismos convocantes y convocados estriba en encontrar la fórmula para que Minería tenga el mejor marco físico, las condiciones necesarias para presentar de mejor manera la oferta cultural que se ha propuesto y las mejores opciones económicas para que los editores podamos responder a esa necesidad”.

También se apreció que en esta ocasión hubo menos afluencia respecto al año pasado; no obstante, aumentó el ánimo de las personas al preguntar por los libros y comprarlos, ya que en ediciones anteriores de la Feria muchos se iban sin nada.

Entre los stands más visitados se encontraron el de Penguin Random House, Paidós, Océano,



Foto: www.elfinanciero.com.mx

Planeta, la Secretaría de Cultura y el del estado invitado, Querétaro.

El balance numérico será dado a conocer en próximas fechas por la Coordinación de Estadística de la CANIEM.

* Con información de *La Jornada* y *Criterio noticias*

Nuño Mayer informa que el lunes 13 se presentará el nuevo Modelo Educativo

El sistema educativo nacional tiene capacidad para recibir a estudiantes que regresen a México, señala

Será el lunes próximo cuando se presente el nuevo Modelo Educativo, en Palacio Nacional, ante el presidente de la República, los gobernadores y quienes participaron en los foros de consulta, aseguró el secretario de Educación Pública, Aurelio Nuño Mayer, al término de la ceremonia de izamiento de la bandera blanca del programa Escuelas al CIEN en la Escuela Primaria "Francisco Giner de los Ríos" este lunes 6 de marzo.

Nuño Mayer explicó que en diciembre el Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE) entregó las conclusiones de los foros nacionales y estatales, en los que se recibieron 300 mil propuestas, comentarios y críticas, con lo que se trabajó una nueva versión, en la que se mantienen los cinco capítulos iniciales: el cambio curricular y pedagógico, la escuela al centro, la profesionalización de los maestros, equidad e inclusión, y el tema de la nueva gobernanza educativa.

La nueva versión está enriquecida con infografías y la ruta de implementación, con sus respectivos cronogramas. El secretario precisó también que luego de la presentación se trabajará en los nuevos programas y libros de texto, así como en la capacitación de los maestros, para que entre en vigor en el ciclo escolar 2018-2019.

"[El documento] Se va a ofrecer, al millón 200 mil maestros, durante todo el siguiente ciclo escolar, para que conozcan los detalles, y de manera particular nos interesa que conozcan el nuevo modelo pedagógico y las diversas tácticas que se proporcionarán, para lograr el cambio en las escuelas del país y se deje la memorización y aprendan a aprender, ese es el objetivo central", concluyó.

Por otro lado, Nuño Mayer aseguró que el sistema educativo nacional tiene capacidad de sobra para recibir a los estudiantes que regresen o ya hayan regresado a México, al precisar que de 200 mil que llegaron el año pasado, sólo 2 mil no habían terminado su licenciatura; otros 100 mil tenían trunca su primaria o secundaria.

Si este año se duplicara o triplicara el regreso de estudiantes al país, explicó, hay capacidad para



En la escuela Primaria 'Francisco Giner de los Ríos', el secretario de Educación Pública, Aurelio Nuño. Foto: Twitter/@aurelionuno

que ingresen al sistema educativo, porque se distribuirían en diversas universidades e instituciones, y en el caso de quienes no han terminado su primaria o secundaria, se establece un programa del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, en especial en 120 municipios. Dijo que para ello se trabaja en coordinación con el secretario de Gobernación, en el programa Somos Mé-

xico, por lo que la Secretaría de Educación Pública instalará módulos en las entidades.

Por otro lado, en el marco del Día internacional de la Mujer, que se conmemora esta semana, el secretario de Educación Pública llamó a vencer el estereotipo de que sólo los hombres pueden estudiar ciencias, ingenierías o matemáticas, y expresó que tanto ellos como las mujeres pueden elegir cualquier profesión, porque hay igualdad. Dijo que se debe desterrar la idea de que hay carreras exclusivas para hombres, porque todas están abiertas para todos.

En la ceremonia estuvieron el subsecretario de Educación Básica, Javier Treviño Cantú; el administrador federal de Servicios Educativos en la Ciudad de México, Luis Ignacio Sánchez Gómez, y el director general del Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa, Héctor Gutiérrez de la Garza.

* Con información de Secretaría de Educación Pública y *Notimex*



Un grupo de editores de publicaciones periódicas, encabezado por Mireya Cuentas Montejo, vicepresidenta del Consejo Directivo de la CANIEM, recibió el pasado jueves 2 de marzo, en las instalaciones de la Cámara, la visita del señor Marco Antonio Reyes, Secretario General de la Unión de Expendedores y Voceadores de los Periódicos de México. En la reunión se charló acerca de los temas de interés para ambas instituciones.

El Naranjo, Tecolote y Fondo de Cultura Económica son nominadas al Premio BOP de la Feria del Libro de Bolonia

El galardón se entregará el 3 de abril

Ediciones El Naranjo, Ediciones Tecolote y el Fondo de Cultura Económica están nominadas para el premio a la mejor editorial para niños y jóvenes 2017: *Bologna Prize for the Best Children's Publishers of the Year* (BOP, por sus siglas en inglés).

La premiación tendrá lugar el próximo 3 de abril en el marco de la Feria del Libro de Bolonia, la feria especializada en libros para niños y jóvenes más importante a nivel mundial. Este año habrá seis premios, uno por área geográfica: África, Asia, Europa, Oceanía, Norteamérica, América Central y América del Sur. Cada área es representada por cinco editoriales nominadas, de las que se elige un ganador.

Esta nominación es realizada por las editoriales participantes de todo el mundo y es un reconoci-

miento a los editores por el carácter novedoso en sus publicaciones. Además, algunos de los libros de las casas nominadas son exhibidos en una vitrina para que los asistentes a la feria conozcan la oferta de publicaciones de cada una. Así como la nominación, el premio también es otorgado por las editoriales que participan en la feria, las cuales tienen la posibilidad de votar por otra editorial de cada una de las áreas geográficas.

El stand de México en la Feria del Libro de Bolonia ha destacado desde que diversas editoriales mexicanas han recibido reconocimientos: Ediciones Tecolote ha sido nominada cuatro veces al premio BOP, y en 2007 y 2012 recibió el premio *Bologna Ragazzi Award* en la categoría "Nuevos Horizontes"; Ediciones El Naranjo también ha sido nominada cuatro veces al premio BOP y en

2013 recibió una mención en el *Bologna Ragazzi Award*; el Fondo de Cultura Económica recibe esta nominación por primera vez. Hasta el momento, la primera y única editorial mexicana que ha sido ganadora es Petra Ediciones, en 2014.

Limitado a los expositores en la Feria del Libro Infantil de Bolonia, el BOP es uno de los premios internacionales más codiciados por el sector editorial infantil y juvenil durante los últimos cuatro años. Su primera asignación fue en el quincuagésimo aniversario de la feria. La excelencia del proyecto gráfico-editorial, su fuerza innovadora, su equilibrio y su capacidad de diálogo con los lectores jóvenes son los parámetros más importantes en la asignación del premio.

*Con información de *Bologna Children's Book Fair*, Notimex, El Naranjo y Ediciones Tecolote.

Formación Profesional CANIEM

¿Cómo negociar derechos subsidiarios en las ferias internacionales del libro?

24 de marzo de 2017

De 9:00 a 15:00 horas

Curso Infografía para todos

Del 28 al 29 de marzo de 2017

De 10:00 a 14:00 horas

Curso Corrección de estilo

Del 3 al 7 de abril de 2017

De 16:00 a 19:00 horas

Curso Redes Sociales para tu empresa.

El ABC para estar en línea

Del 5 al 6 de abril de 2017

De 10:00 a 14:00 horas

Curso Mercadotecnia editorial

Del 24 al 27 de abril de 2017

De 16:00 a 19:30 horas

Curso Infografía para todos. Módulo II

Del 25 al 26 de abril de 2017

De 10:00 a 14:00 horas

Curso Fundamentos de las publicaciones digitales

Del 3 al 4 de mayo de 2017

De 10:00 a 14:00 horas

Diplomado Los procesos en la Edición de libros

Inicia jueves 18 de mayo de 2017

Martes y jueves de 17:00 a 20:00 horas

Sábados de 10:00 a 13:00 horas

Seminario de Introducción al Mundo del Libro y la Revista Beca Juan Grijalbo-Secretaría de Cultura

Del 22 al 28 de octubre de 2017

Concepción Company ingresa al El Colegio Nacional

“Me gusta la expresión obreros de la lengua, para ubicarme y definirme”, pronuncia en su discurso

La lingüista mexicana Concepción Company se convirtió el pasado 23 de febrero en la integrante 99 de El Colegio Nacional, y fue recibida en ceremonia de ingreso por Miguel León-Portilla, quien envió un mensaje de bienvenida. La también filóloga de origen español e investigadora emérita de la UNAM, impartió su lección inaugural “Los opuestos se tocan. Indiferencias y afectos sintácticos en la historia del español” en el Aula Mayor de la institución.

Para Company no existen buenas o malas estructuras en la gramática, ya que todas son necesarias y operan en tanto que los hablantes pueden comunicarse por medio de ellas. “Si dejamos a un lado el significado, la cultura y la visión del mundo, nos perderemos lo mejor de lo que la sintaxis verdaderamente es. La capacidad de hablar una lengua es lo único que nos hace ser seres históricos y la lengua necesita de sintaxis” expresó la integrante del Sistema Nacional H/CONAC de Investigadores (SNI) nivel II y miembro de número de la Academia Mexicana de la Lengua. “Me gusta la expresión obreros de la lengua, para ubicarme y definirme. Eso soy, una obrera de tres disciplinas: filología, sintaxis e historia. Las tres tienen como objetivo analizar y entender cuál es la visión del mundo de los seres humanos para entender mejor el hoy, buscando y analizando los entresijos del ayer” expresó Company en su primera lección.

Después de su participación, Miguel León-Portilla intervino en un mensaje grabado: “A diferencia de otras personas que tuvieron, por así decirlo, la mesa puesta, ella ha tenido que poner la mesa. Ha tenido que preparar léxicos y vocabularios del habla ordinaria, porque quiere saber cómo esas formas del habla han ido evolucionando y nunca terminan de estar completas”, manifestó León-Portilla.

El presidente en turno de El Colegio Nacional, José Ramón Cossío, en compañía de Jaime Labastida, hizo entrega de un diploma y distintivo que acreditó Concepción Company como nuevo miembro. “El privilegio que hoy se me concede al nombrarme miembro de El Colegio Nacional no es sólo un privilegio, ténganlo por seguro, es una altísima responsabilidad y un alto compromiso de mi parte para seguir investigando la historia sintáctica de nuestra lengua”, declaró tras ser aceptada en la institución.

*Con información de Aarón Barrera/El Universal



Concepción Company y José Ramón Cossío. Foto: Carlos Mejía/El Universal

Un siglo del mexicano que capturó el páramo del alma

El 28 de febrero fueron presentadas las actividades conmemorativas del centenario del natalicio del escritor jalisciense Juan Rulfo, que se celebrará el próximo 16 de mayo. Se resaltarán tanto su aportación literaria como cuentista, novelista, guionista y editor, como su obra fotográfica y plástica.

RM reeditó el libro de relatos *El llano en llamas*

Ramón Reverté, director de la Editorial RM y representante para la ocasión de la Fundación Juan Rulfo, informó que se realizarán diversos actos en distintas ciudades del mundo, como el estreno de una ópera sobre *Pedro Páramo* en Zúrich, una exposición de sus fotografías en el Museo de Puebla, un coloquio internacional en la Ciudad de México y diversos encuentros y seminarios.

En España, la Fundación Juan Rulfo, junto con su editorial autorizada, RM, y con el apoyo de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM), Casa de América, Biblioteca Nacional de España y

Fundación Ortega y Gasset organizarán un homenaje universitario, una exposición bibliográfica, la proyección de películas basadas en ficciones de Rulfo y una serie de encuentros de estudiosos, escritores y periodistas en torno a su obra.

Además, RM reeditó el libro de relatos *El llano en llamas*, la novela *Pedro Páramo* y *El gallo de oro*, en edición económica y versión de colección, con pasta dura y anotaciones alusivas a los libros. Cabe señalar que los dos primeros fueron reconocidos como clásicos modernos de la literatura universal por escritores como Jorge Luis Borges, Gabriel García Márquez, Mario Benedetti, Günter Grass y Elias Canetti, entre otros.

También se pondrán a la venta una biografía, un libro con sus fotografías, ensayos sobre su escritura y textos del propio Rulfo sobre Arquitectura, sus lecturas y los pueblos indígenas.

En el acto que se llevó a cabo en Madrid, en Casa de América, asistieron también su Director General, Santiago Miralles; la vicerrectora de la Universidad Autónoma de Madrid, Margarita Alfaro

y el profesor de Literatura Hispanoamericana de esta Casa de Estudios, Eduardo Becerra.

Por otra parte, resulta importante destacar que, ante la polémica que ha generado la familia de Juan Rulfo al declarar que no desean festejos efímeros por el aniversario del nacimiento del escritor, su hijo, el realizador Juan Carlos Rulfo, ha comentado que es mejor que se estimule el conocimiento sobre su padre y sobre la región en la que creció a que se realicen fiestas y homenajes públicos.

En ese sentido, y porque quiere que la obra de su progenitor sea conocida por las nuevas generacio-



Juan Rulfo

nes, es que filma una serie documental que espera terminar para el día en que Juan Nepomuceno Carlos Pérez Rulfo Vizcaíno, cumpliría 100 años. En dicho trabajo busca retratar su infancia en el México rural de la zona del bajío, en los pueblos de Jalisco como Sayula, San Gabriel y Apulco, que le inspiraron a escribir sobre el pueblo de Comala, lugar donde se desarrolla *Pedro Páramo*. También los episodios trágicos de perder a sus padres y, en el caso de su madre, sin poder despedirse.

* Con información de *La lectora futura*, *La Jornada* y *El País*.

Anuncian a los ganadores de los premios nacionales de literatura joven 2016

México tiene 7 millones de hablantes de lenguas indígenas

El 1° de marzo se informó que los merecedores de los premios nacionales de literatura joven 2016 son: Hermann Gil Robles, Erika Zepeda, Edgar Camacho, Aniela Rodríguez, Ronnie Medellín y Mariana Oliver.

Estos premios responden al compromiso de la Secretaría de Cultura federal por impulsar y dar a conocer el trabajo de jóvenes, de hasta 35 años, en el ámbito literario, a través de la publicación de sus obras en el Fondo Editorial Tierra Adentro y de un estímulo económico otorgado en colaboración con instituciones culturales y académicas de diversos estados de la República Mexicana.

El evento se realizó en la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes

En el evento realizado en la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, Hermann Gil Robles, ganador del Premio Binacional de Novela Joven Frontera de Palabras / *Border of Words* (convocado junto con el Centro Cultural Tijuana y la Secretaría de Relaciones Exteriores) por su trabajo *La ciudad del olvido*, explicó que su obra indaga sobre la condición humana y su relación con aquello que asombra y horroriza al mismo tiempo.

Erika Zepeda, ganadora del Premio Nacional de Cuento Breve Julio Torri (convocado junto con la



Ganadores del Premio Nacional de Literatura Joven 2016. Foto: Secretaría de Cultura

Secretaría de Cultura de Coahuila) por su obra *63 señoritas condenadas a la desolación*, señaló que en ella denuncia las etiquetas asignadas a las mujeres.

Edgar Camacho, ganador del Premio de Novela Gráfica Joven (lanzado en colaboración con el Instituto Queretano de la Cultura y las Artes) por su libro *Piel de cebolla*, resaltó que se trata de la historia de dos jóvenes muy diferentes cuyo objetivo es encontrar una vida libre.

Aniela Rodríguez, galardonada con el Premio Nacional de Cuento Joven Comala (lanzado con la Secretaría de Cultura de Colima) por su escrito *El problema de los tres cuerpos*, indicó que en él ofrece sus propias definiciones de miedo, ansiedad, ira, culpa y otras emociones.

Ronnie Medellín, merecedor del Premio Nacional de Novela Joven José Revueltas (lanzada con el Ayuntamiento del Municipio de Durango, a través del Instituto Municipal del Arte y la Cultura), por *Dieciséis toneladas*, puntualizó que su obra narra la historia de dos personajes que se conocen en una serie de sincronías desafortunadas.

Mariana Oliver, quien recibió el Premio Nacional de Ensayo Joven José Vasconcelos (organizado con la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca), expuso que su obra *Aves migratorias* consta de ensayos "sobre la búsqueda de una casa y del significado de ésta como contraparte necesaria para construir el sentido del viaje".

* Con información de Secretaría de Cultura

La Biblioteca Nacional celebrará 150 años

Patrimonio documental invaluable

La Biblioteca Nacional celebra su 150 aniversario con diversas actividades, entre las que destacan tres congresos y tres coloquios internacionales, exposiciones para mostrar su importante acervo patrimonial, una edición conmemorativa que cuenta su historia a través de 150 objetos y varios homenajes.

La Biblioteca Nacional de México quiere superar por mucho los 45 mil usuarios que tuvo el año pasado junto con la Hemeroteca Nacional. El programa conmemorativo que también celebra los 50 años de creación del Instituto de Investigaciones Bibliográficas tiene como meta proyectar los acervos y difundir lo que significa contar con la Biblioteca Nacional que resguarda la UNAM pero que contiene un patrimonio documental que es invaluable.

Es primordial la digitalización de los acervos

El director de la Biblioteca Nacional de México y del Instituto de Investigaciones bibliográficas, Pablo Mora Pérez-Tejada anunció el arranque de la



Foto: UNAM

construcción del Centro de Preservación Documental en Juriquilla, Querétaro para este año. Pensado para almacenar un respaldo de 40 por ciento de los materiales bibliográficos y hemerográficos que llegan a la institución mediante depósito legal.

“Estamos tratando de redimensionar y crear una nueva imagen de esta Biblioteca Nacional que necesita tener más difusión con un nuevo logo que buscan integrar, tanto la Biblioteca Nacional de México como la Hemeroteca Nacional y el Instituto de Investigación Bibliográficas, en una página web que permita crear dinámicas distintas de interacción y de consulta para todos los mexica-

nos e incluso gente del exterior que quiera consultarnos” comentó Pablo Mora.

Para lograr la meta es primordial la digitalización de los acervos, que se contempla este año alcance en su primera etapa los 2 millones de imágenes digitalizadas, que representa el 10% del patrimonio de la palabra escrita que resguarda esta institución, sin contar los 7 millones de imágenes de diarios y revistas que tienen en la Hemeroteca Nacional, dentro del Servicio de Prensa Mexicana (SERPREMEX).

Cursos, talleres, diplomados y presentaciones de libros reunirán a especialistas y estudiosos en patrimonio documental quienes se darán cita a lo largo de este año en la Biblioteca Nacional. Este recinto será sede del III Congreso Internacional “Las edades del libro” en octubre; el Coloquio Internacional sobre Líneas de Trabajo en materia de Conservación y restauración en Bibliotecas y archivos, en agosto; y el V Encuentro Internacional de Bibliografía 2017 en septiembre.

*Con información de Yanet Aguilar Sosa/*El Universal*

Penguin adquiere derechos de las memorias de los Obama

Sería uno de los contratos más lucrativos de la historia

El expresidente de los Estados Unidos, Barack Obama y su esposa Michelle cerraron un acuerdo editorial récord con la editorial Penguin Random House, que prevé un libro de cada uno, según un comunicado publicado el pasado 28 de febrero.

El editor habría ofrecido más de 60 millones de dólares para asegurarse los derechos de las dos obras, según el *Financial Times*, aunque el editor no dio una cifra.

Si este monto fuera confirmado, se trataría de uno de los contratos más lucrativos de la historia.

En el 2009 el autor estadounidense James Patterson firmó un acuerdo que según varios medios ascendía a 150 millones de dólares, aunque a cambio de 17 libros. El predecesor de Barack Obama, George Bush obtuvo 10 millones de dólares por sus memorias, según varios medios.

Barack Obama ha publicado dos libros: “Los sueños de mi padre” (1995) y “La audacia de esperar” (2006), cada uno vendió más de tres millones de ejemplares sólo en Estados Unidos.



Foto: AP

El éxito de sus dos obras anteriores lo convierten, de lejos, en el personaje político con el mejor recorrido editorial. Michelle Obama, por su lado, publicó “American Grown” sobre jardinería y alimentación.

*Con información de AFP

Crean en la UNAM Axolotl, repositorio digital de traducciones náhuatl-español

Ofrece textos paralelos que permiten conocer el significado y uso de una oración en náhuatl

Académicos y estudiantes de la UNAM retomaron el nombre de este anfibio endémico del Valle de México para nombrar al repositorio digital que permite consultar documentos y cuenta con más de un millón de palabras con traducción del español al náhuatl.

“(Axolotl) permite tener una base para la generación de léxico bilingüe entre estas dos lenguas y una componente básica para hacer un sistema de traducción automática” explicó Gerardo Sierra, jefe del grupo de Ingeniería Lingüística del Instituto de Ingeniería de la UNAM.

“Se utilizaron tecnologías del lenguaje, un sistema de recuperación de la información y un software de reconocimiento óptico de caracteres con el fin de que los usuarios pudieran hacer búsquedas en las fuentes de la naturaleza paralela español-náhuatl” comentó Ximena Gutiérrez, estudiante de posgrado y participante del proyecto Axolotl. “Normalmente –continuó– los traductores de lenguas se basan en grandes colecciones, lo que facilita estadísticamente encontrar la equivalencia entre una palabra y otra”. Tras una búsqueda exhaustiva de documentos, se localizaron unos 30 libros traducidos del español al náhuatl y viceversa con temáticas que van desde lo religioso e histórico hasta cuentos y recetas.

También fue necesario que el grupo multidisciplinario elaborara un diccionario que permitiera al reconocedor óptico de caracteres identificar de mejor manera las grafías del náhuatl.



añadió Gutiérrez. Gerardo Sierra coincidió en que ante la vasta diversidad lingüística de México se debe incentivar el desarrollo de repositorios digitales y tecnología para ellas. Ahora, el equipo desarrollador de Axolotl colabora con académicos y estudiantes del Centro Nacional de Investigación y Desarrollo Tecnológico (CENIDET) para construir un corpus similar de textos entre el mixteco y el español.

Axolotl está disponible en www.corpus.unam.mx/axolotl

*Con información de www.dgcs.unam.mx

Pearson pierde 2,764 millones de euros en 2016

La cifra de negocio de la editorial fue 1.9% mayor que el año anterior, aunque las ventas cayeron 8%

El grupo editorial británico Pearson, la mayor empresa de libros de texto a nivel mundial, registró en 2016 pérdidas por 2,337 millones de libras, lo que equivale a 2,764 millones de euros, frente al beneficio neto atribuido de 823 millones de libras (973 millones de euros) al cierre de su ejercicio del año anterior, según informó en un comunicado.

Pearson, que recortará su dividendo en 2017 informó que ya se completó la venta del diario *Financial Times* al japonés *Nikkei*, así como también su participación en el semanario *The Economist*.

El grupo Pearson atribuye el resultado de 2016 a la persistencia de las dificultades en el segmento de cursos universitarios en Norteamérica, aunque asegura que siguen siendo el líder del mercado en educación.

La cifra de negocio de la editorial se situó en 2016 en 4,552 millones de libras (5,384 millones de euros), 1.9% más que el año anterior, aunque las ventas

PEARSON

cayeron 8%. Asimismo, el beneficio operativo cayó 21% en términos ajustados, hasta 635 millones de libras (751 millones de euros).

El consejero delegado de Pearson, John Fallon, señaló que las prioridades del grupo en 2017 son la transformación digital, la simplificación de cartera, el control de costes y la inversión en oportunidades educativas.

*Con información de Europa Press

IPA en el debate sobre los conocimientos tradicionales en la OMPI

El Comité Intergubernamental busca proteger a los pueblos indígenas de la distribución no deseada

Los delegados de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) deliberaron durante la última semana de febrero acerca de la relación entre el derecho de autor (copyright) y los “conocimientos tradicionales” en Ginebra, un tema que la industria editorial no ha sabido darle la importancia que tiene.

La agenda del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG), perteneciente a la OMPI, tendrá impactos potenciales en tres sectores que la industria editorial debe considerar:

* Los autores que se identifican como miembros de los pueblos indígenas a menudo se basan en los conocimientos tradicionales, historias, costumbres u otro patrimonio intelectual, lo cual posiciona su escritura en una credibilidad privilegiada dentro de su comunidad. Este tipo de publicaciones es un medio para inmortalizar y propagar las culturas indígenas además de que sustenta la libertad de expresión de los autores indígenas.

* Los niños merecen una educación que aprecie la herencia de su origen étnico y de sus tradiciones a través de libros de texto educativos bien informados. Una perspectiva cultural local es profundamente eficaz para conectar con los estudiantes y enseñarles sobre su lugar en el mundo. Los editores educativos locales, innovadores y viables son los impulsores fundamentales de este proceso.

* Los artículos especializados en revistas científicas con frecuencia registran hallazgos etnológicos, históricos, médicos o farmacéuticos. Las libertades de expresión y de investigación científica son fundamentales para este proceso de publicación y deben ser equilibradas y sensibles hacia las costumbres culturales del lugar de origen.

Lo que desea lograr la CIG es, en términos generales, elaborar un instrumento internacional para proteger a los pueblos indígenas de la distribución no deseada y la explotación de sus expresiones culturales y conocimientos tradicionales.

En cuanto a la cultura literaria, muchos de los países en desarrollo, que son las fuentes de este

tipo de patrimonio cultural, son ricos en contenido pero pobres en la distribución. A menudo hay una gran cantidad de buenos escritores, pero son escasas las redes de distribución.

De esta forma muchos escritores sólo pueden vivir de su talento con el apoyo de editores de países desarrollados. Por ejemplo, los escritores africanos se convierten en académicos en países desarrollados donde enseñan su cultura y literatura en universidades occidentales. Baste nombrar al ganador del premio nobel Wole Soyinka, Chinua Achebe y Buchi Emecheta quienes han pasado años dando cátedra en los Estados Unidos.

Los actuales marcos internacionales de propiedad intelectual ya están proporcionando riqueza al facilitar el conocimiento, creatividad y patrimonio cultural de los escritores de los países en desarrollo. Los editores indígenas de los países en desarrollo, que son más pragmáticos que los diplomáticos encargados de representarlos, están dispuestos a desempeñar su papel en cultivar, preservar y exhibir esas riquezas culturales de manera respetuosa con su entorno.

Sin embargo, la preocupación de la IPA es que esta premisa parte del supuesto de que la distribución y explotación abusivas son abundantes y que un instrumento jurídico internacional es una “solución” eficaz. Todavía más preocupante es que estas buenas intenciones puedan hacer más daño a los beneficiarios previstos, si las medidas diseñadas para proteger estos activos los hacen inviables.

*Con Información de *International Publishers Association*



international
publishers
association

Reuniones y cursos - Marzo

Lunes 06	17:00 Reunión Comité de Libros Infantiles y Juveniles	Jueves 09	08:30 Asamblea Grupo 2000 Editores, A.C.
Martes 07	09:00 Reunión Consejo Académico- Formación Profesional	Sábado 11	09:00 Maestría en Diseño y Producción Editorial
	17:00 Reunión Consejo Directivo		



Consejo Directivo 2016-2017

Presidente

Sr. Carlos Anaya Rosique

Vicepresidenta

Lic. Mireya Cuentas Montejo

Vicepresidente

Ing. Carlos Federico José Graef Sánchez

Secretario

Ing. José María Castro Mussot

Tesorero

Lic. Jesus Buenaventura Galera Lamadrid

Pro-Secretario

Sr. Rogelio Villarreal Cueva

Pro-Tesorerera

Lic. Patricia López Zepeda

Consejeros

Lic. Juan José Salazar Embarcadero

Lic. Lorenza Estandía González Luna

Mtro. Ignacio Uribe Ferrari

Ing. Mauricio Volpi Corona

Consejeros Suplentes

Mtro. Javier Ángeles Ángeles

Holanda 13,
colonia San Diego
Churubusco, Coyoacán,
Ciudad de México

Teléfono:

5688 2011

E-mail:

difusion@caniem.com

Síguenos en:



/CamaraEditorial



@CEditorial



El *Boletín de Editores* es un órgano informativo de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana. Los comunicados oficiales se difunden a los afiliados vía correo electrónico a través de las Comisiones y Comités respectivos.

Las opiniones vertidas en este espacio son de exclusiva responsabilidad de quienes las firman, y no representan la posición de la CANIEM.